



TCQ

ORGANISMO INTERNACIONAL
REGIONAL DE SANIDAD AGROPECUARIA (OIRSA)
SERVICIO INTERNACIONAL DE TRATAMIENTOS CUARENTENARIOS (SITC)
INTERNATIONAL REGIONAL
ORGANIZATION FOR PLANT AND ANIMAL HEALTH (OIRSA)
QUARANTINE TREATMENTS INTERNATIONAL SERVICES (SITC)

00021937

CONSTANCIA DE TRATAMIENTO CUARENTENARIO / PROOF OF QUARANTINE TREATMENT **TCQ No. 21937**

Lugar y fecha: Document Place and date:	18/06/2018	Fecha inicio tratamiento: Treatment started on date:	18/06/2018	Hora: Time:	09:03 AM	Fecha finalización tratamiento: Treatment ended on date:		Hora: Time:	
☐ Importador / Importer ☐ Exportador / Exporter	Nombre: NUEVOS ALMACENES, S. A.								
TERRESTRE / LAND Tipo de Transporte: Marítimo Type of Vehicle: Placa: 1809 Registration plate: Origen: China Origin:			AEREO / AIR Tipo de Aeronave: Type of Aircraft: Matrícula: Registration number: Procedencia: Point of Departure: China			MARITIMO / MARINE Nombre del Vapor: Vessel Name: SEALAND BALBOA No. de Viaje: Trip No.: Destino: Destination: Guatemala			
Tipo de Tratamiento / Type of treatment: ASPERSIÓN MARITIMA			Químico utilizado: Chemical used: VIROFLEX			Dosis: Dose: 10 gr/litro de agua			
Concentración: Concentration:			Cantidad de Químico utilizado: Amount of chemical used:			Dosis: Dose: 10 gr/litro de agua			
Volumen tratado: Treated volume: 0 m3			Tiempo de aeración: Ventilation period:			Temperatura ambiente: Room temperature: 0 °C			
Tiempo de exposición: Exposure period: 0			Peso / volumen / unidades: Weight / volume / units:						
Producto tratado: Product treated: 1 Contenedor 20			Motivo del tratamiento: Treatment Purpose:						
Fecha y No. orden de tratamiento de Cuarentena: Date and Order No. for quarantine treatment:									
Observaciones: Observations: 01*20 MSKU4301733									
Rony Palma Reyes NOMBRE, FIRMA Y SELLO JEFE PUESTO SITC / NAME, SIGNATURE AND SEAL OF SITC POST CHIEF			NOMBRE, FIRMA Y SELLO OFICIAL DE CUARENTENA AGROPECUARIA NAME, SIGNATURE AND SEAL OF QUARANTINE OFFICER						



02200000021937

00021937

ORGANISMO INTERNACIONAL REGIONAL DE SANIDAD AGROPECUARIA TCQ No. 21937 COMPROBANTE DE PAGO INTERNATIONAL REGIONAL ORGANIZATION FOR PLANT AND ANIMAL HEALTH RECEIPT	
RECIBI DE: RECEIVED FROM: LA CANTIDAD DE: THE AMOUNT OF: EN CONCEPTO DE: FOR: CANCELADO EN: PAID IN:	NUEVOS ALMACENES, S. A. VEINTINUEVE 93/100 Quetzales CAMIONES (6 camiones a 2000) TCQ 18/06/2018
EFECTIVO / CASH: ☒ X CHEQUE No. / CHECK No.: BANCO / BANK:	POR Q / FOR Q: ***29.93 TIPO DE CAMBIO: EXCHANGE RATE: 7.48248 QUETZALES
Lugar y fecha / PLACE AND DATE: 18/06/2018	
José Sánchez Navichoque NOMBRE COLECTOR SITC / SITC COLLECTOR NAME	FIRMA / SIGNATURE
SELLO / SEAL	
CANCELA VALOR DE TRATAMIENTO / PAYMENT FOR TREATMENT COST	

ORIGINAL CLIENTE (ADQUIRIENTE)



02200000021937